

INFORMACIÓN QUE SE HA DE PRESENTAR A LA BASE DE DATOS DE LA OMI SOBRE EL CONSUMO DE FUELOIL DE LOS BUQUES

Information to be submitted to the IMO Ship Fuel Oil Consumption Database

IDENTIDAD DEL BUQUE*Identity of the ship*

Número OMI (IMO number)

PERIODO DEL AÑO CIVIL PARA EL CUAL SE PRESENTAN LOS DATOS*Period of calendar year for which the data is submitted*

Fecha de inicio (dd/mm/aaaa) (Start date)

Fecha final (dd/mm/aaaa) (End date)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL BUQUE*Technical characteristics of the ship*

Tipo de buque, según se define en la regla 2 del presente anexo, u otro (indíquese) (*Ship type, as defined in regulation 2 of this Annex or other (to be stated)*)

Arqueo bruto¹ (*Gross tonnage (GT)*)Arqueo neto² (*Net tonnage (NT)*)Peso muerto³ (*Deadweight tonnage (DWT)*)

Potencia de salida (potencia nominal⁴) de los motores principales y auxiliares alternativos de combustión interna superior a 130 kW (deberá indicarse en kW) (*Power output (rated power⁴) of main and auxiliary reciprocating internal combustion engines over 130 kW (to be stated in kW)*)

EEDI (si procede) (*EEDI (if applicable)*)Clase de navegación en hielo⁵ (*Ice class*)**CONSUMO DE FUELOIL POR TIPO DE FUELOIL⁶ U OTRO TIPO (DEBERÁ INDICARSE), EN TONELADAS MÉTRICAS, Y MÉTODOS UTILIZADOS PARA RECOPIRAR LOS DATOS SOBRE EL CONSUMO DE FUELOIL***Fuel oil consumption, by fuel oil type in metric tonnes and methods used for collecting fuel oil consumption data*Distancia recorrida (*Distance travelled*)Horas de navegación (*Hours underway*)

¹ El arqueo bruto debería calcularse de conformidad con el Convenio internacional sobre arqueo de buques (Convenio de arqueo 1969). Si no es aplicable, indíquese "N/A". (*Gross tonnage should be calculated in accordance with the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.*)

² El arqueo neto debería calcularse de conformidad con el Convenio internacional sobre arqueo de buques (Convenio de arqueo 1969). Si no es aplicable, indíquese "N/A". (*Net tonnage should be calculated in accordance with the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969. If not applicable, note "N/A".*)

³ El peso muerto es la diferencia expresada en toneladas entre el desplazamiento de un buque en aguas de densidad relativa de 1,025 kg/m³ al calado en carga de verano y el desplazamiento en rosca del buque. Se debería considerar que el calado en carga de verano es el calado máximo de verano certificado en el cuadernillo de estabilidad aprobado por la Administración o una organización reconocida por ésta. Si no es aplicable, indíquese "N/A". (*DWT means the difference in tonnes between the displacement of a ship in water of relative density of 1025 kg/m³ at the summer load draught and the lightweight of the ship. The summer load draught should be taken as the maximum summer draught as certified in the stability booklet approved by the Administration or an organization recognized by it.*)

⁴ Por potencia nominal se entiende la potencia nominal máxima continua especificada en la placa de identificación del motor. (*Rated power means the maximum continuous rated power as specified on the nameplate of the engine.*)

⁵ La clase de navegación en hielo debería ajustarse a la definición establecida en el Código internacional para los buques que operen en aguas polares (Código polar), (resoluciones MEPC.264(68) y MSC.385(94)). Si no es aplicable, indíquese "N/A". (*Ice class should be consistent with the definition set out in the International Code for ships operating in polar waters (Polar Code), (resolutions MEPC.264(68) and MSC.385(94)). If not applicable, note "N/A".*)

⁶ Según se define en las Directrices de 2014 sobre el método de cálculo del índice de eficiencia energética de proyecto (EEDI) obtenido para buques nuevos (resolución MEPC.245(66)), u otro tipo (deberá indicarse). (*As defined in the 2014 Guidelines on the method of calculation of the Attained Energy Efficiency Design Index (EEDI) for new ships (resolution MEPC.245(66), as amended) or other (to be stated).*)